

RADAR MICROONDE

RADAR À MICRO-ONDES

MICROWAVE RADAR

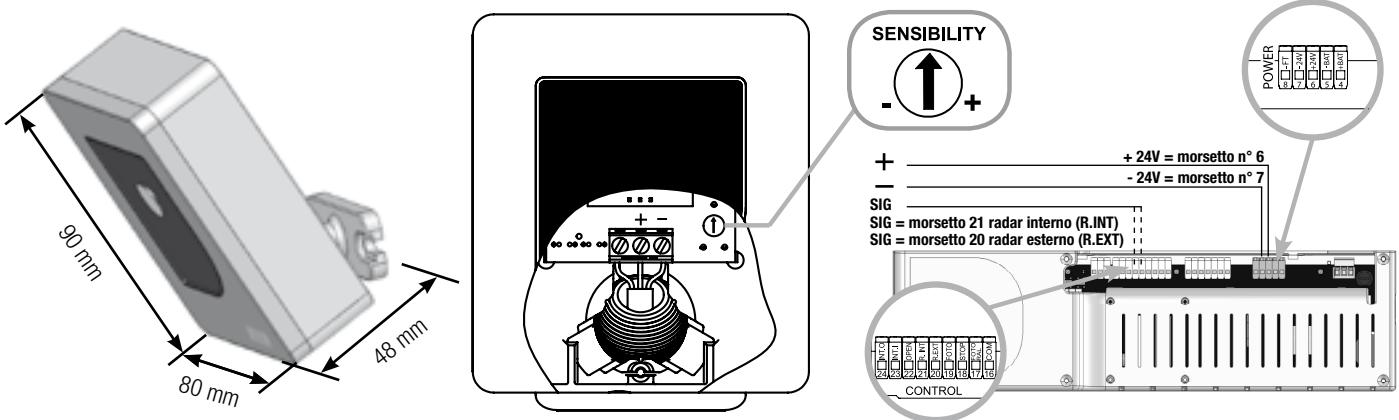
RADAR DE MICROONDAS

IP30

code ACG9420



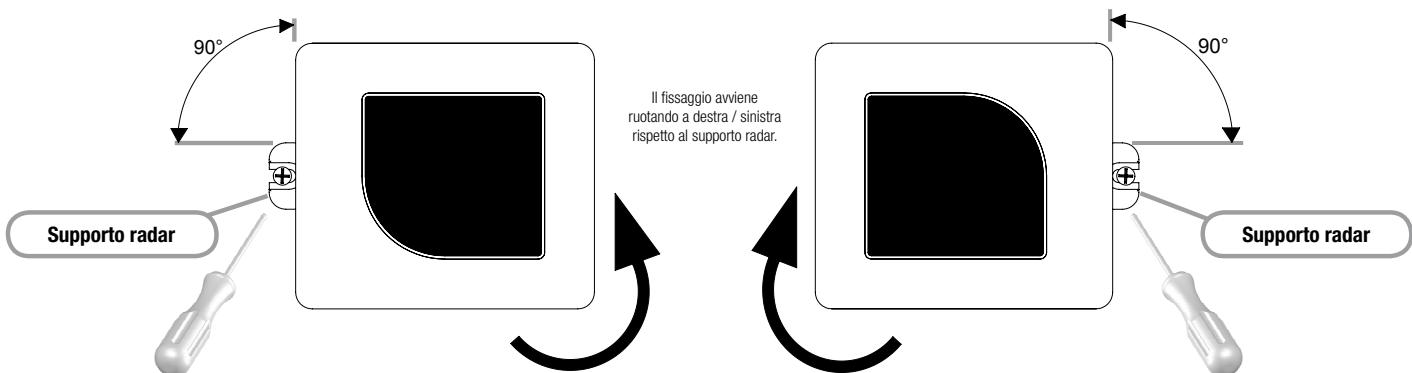
CE



INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO

Fissare il radar in modo stabile ed in modo da rilevare tutta l'area di fronte al vano passaggio.

Assicurarsi che il radar non rilevi pioggia / neve o ne venga colpito direttamente. Non orientare il radar in direzione di lampade fluorescenti. Evitare di collocare oggetti (tende, piante ecc.) che possono oscillare nell'area di rilevamento.

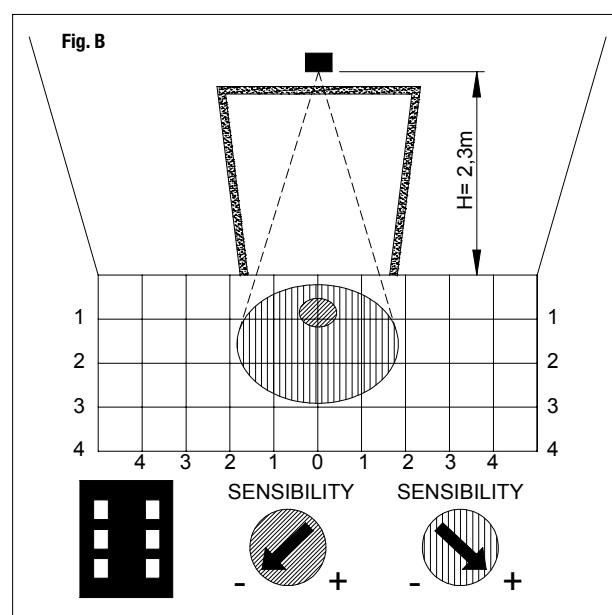
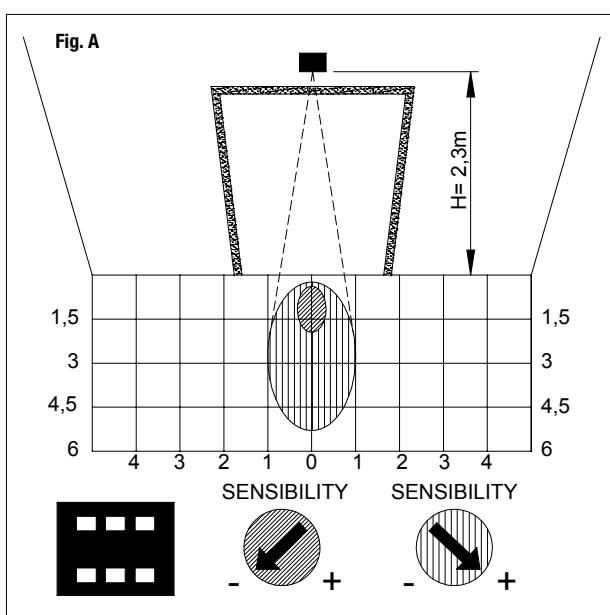


REGOLAZIONE RILEVAMENTO

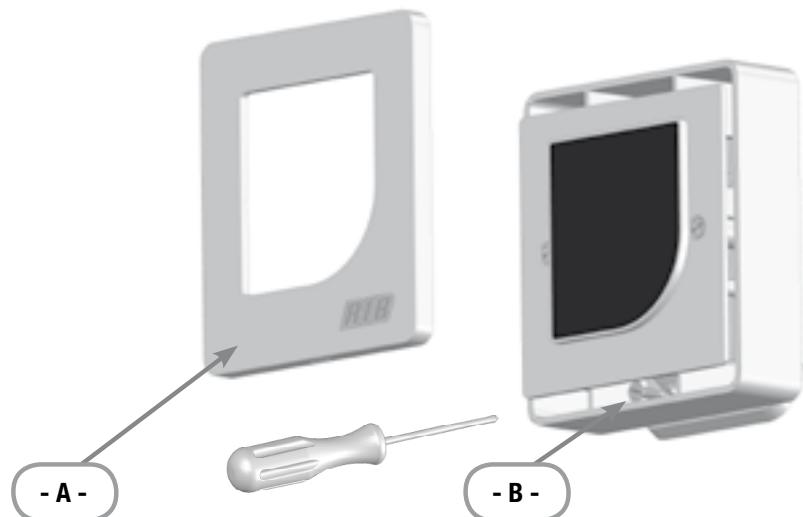
La selezione del tipo di area di rilevamento avviene sganciando e ruotando l'elettronica del radar da orizzontale a verticale (Fig. A - Fig. B).

La selezione della profondità e la posizione (destra o sinistra) dell'area di rilevamento avviene agendo manualmente sul corpo esterno.

La regolazione della sensibilità dell'area di rilevamento avviene ruotando il trimmer ^{SENSIBILITY} (Fig. A - Fig. B).



ATTENZIONE: PRIMA DI CHIUDERE IL RADAR CON IL COVER - A - SERRARE LA VITE DI BLOCCAGGIO - B -

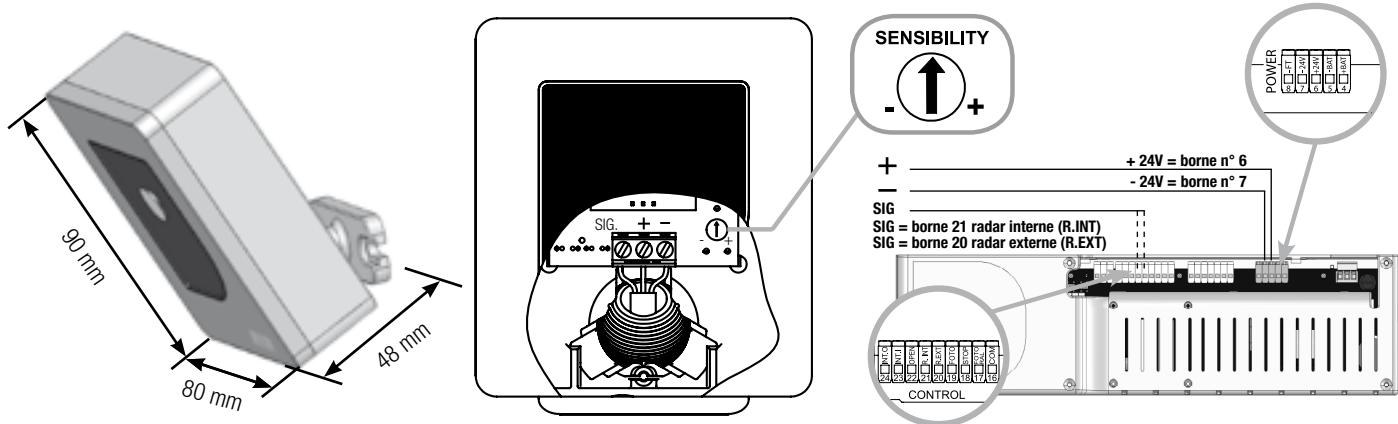


CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione	20 ÷ 28 Vdc
- Assorbimento stand-by	20 mA
- Assorbimento rilevamento	50 mA
- Frequenza	24,125 GHz
- Uscita	collettore aperto GND
- Altezza installazione	max 3 m
- Temperatura di lavoro	-20°C ÷ +55°C
- Grado di protezione	IP30

Limiti per l'uso delle apparecchiature radio in EUROPA

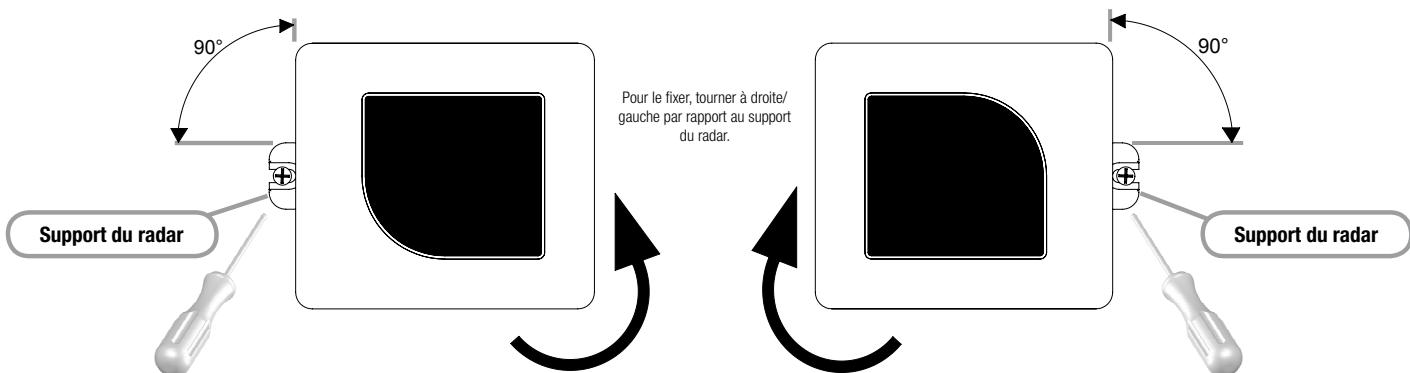
PAESE	AUSTRIA, BELGIO, DANIMARCA, FINLANDIA, FRANCIA, GERMANIA, GRECIA, IRLANDA, ITALIA, LUSSEMBURGO, OLANDA, PORTOGALLO, SPAGNA, SVEZIA, REGNO UNITO, ISLANDA, NORVEGIA, SVIZZERA, CIPRO, REPUBBLICA CECA, ESTONIA, UNGHERIA, LITUANIA, POLONIA, SLOVACCHIA, SLOVENIA, LETTONIA, MALTA.
POTENZA	100 mW E.I.R.P.
BANDA DI FREQUENZA	24.050 - 24.250 GHz
STATO	LICENZA NON RICHIESTA



INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

Fixer le radar de manière stable et dans une position permettant de détecter toute la zone en face de l'ouverture de passage.

S'assurer que le radar ne détecte pas de pluie ou de neige ou qu'il soit frappé directement. Ne pas orienter le radar vers l'éclairage fluorescent. Éviter de placer des objets (rideaux, plantes, etc.) pouvant osciller dans la zone de détection.

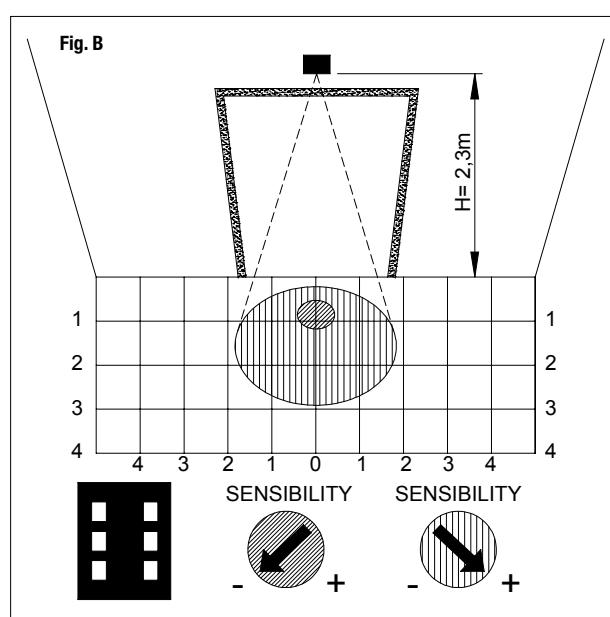
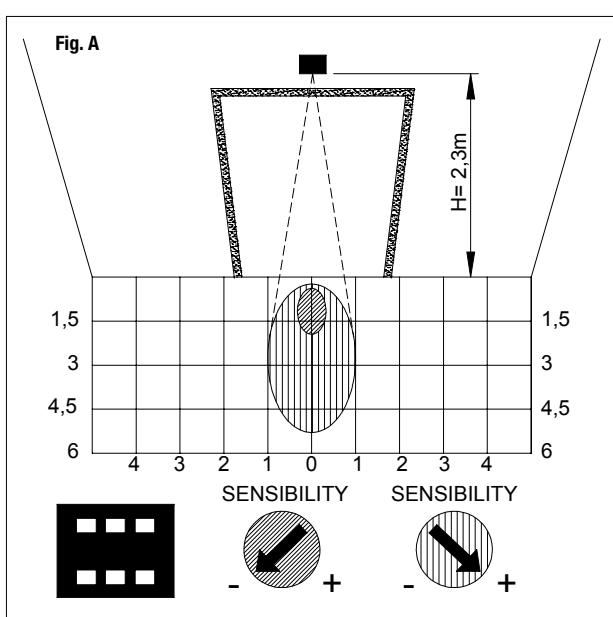


RÉGLAGE DE LA DÉTECTION

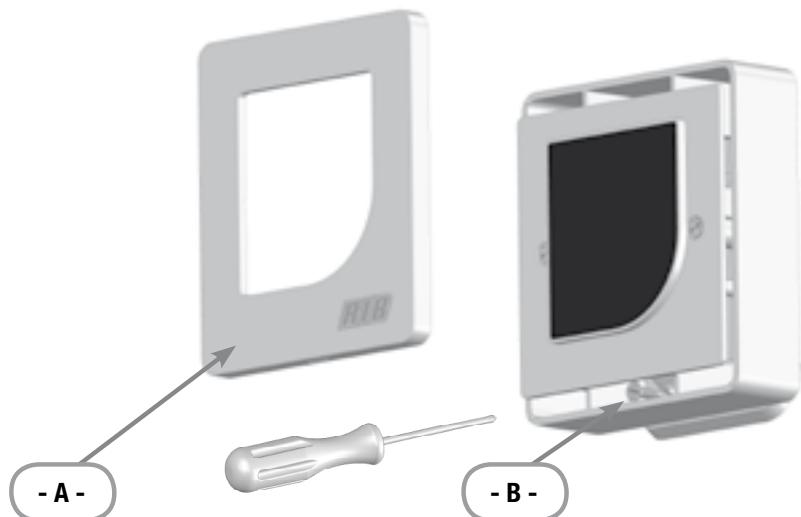
La sélection du type de zone de détection s'effectue en décrochant et en tournant le composant électronique du radar de la position horizontale à la verticale (Fig. A - Fig. B).

La sélection de la profondeur et de la position (droite ou gauche) de la zone de détection s'effectue en agissant manuellement sur le boîtier externe.

Le réglage de la sensibilité de la zone de détection s'effectue en tournant le trimmer ^{SENSIBILITY} (Fig. A - Fig. B).



ATTENTION: AVANT DE FERMER LE RADAR AVEC LA COUVERTURE - A - SERRER LA VIS DE BLOCAGE - B -.

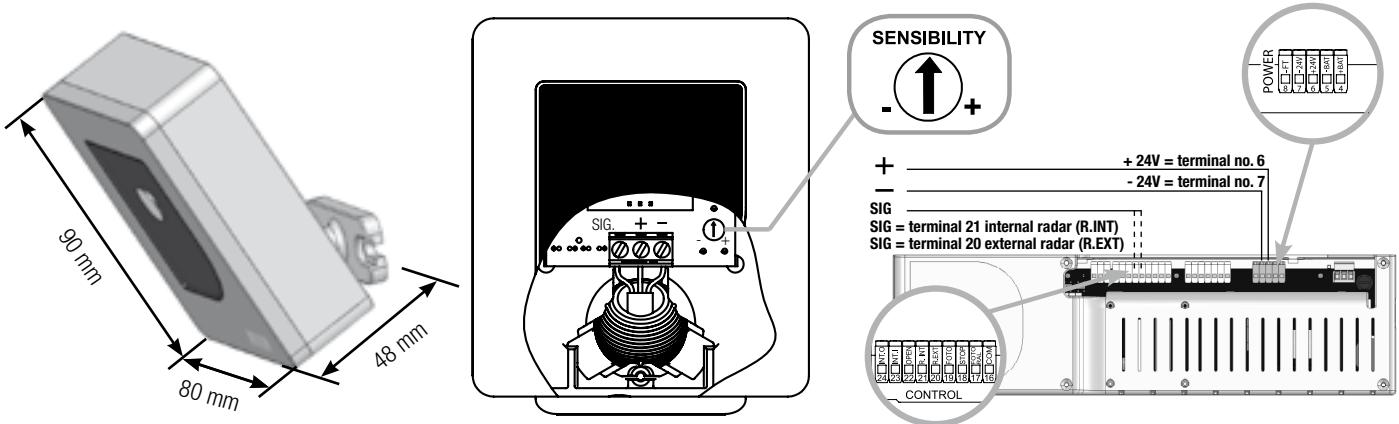


DONNEES TECHNIQUES

- Alimentation	20 ÷ 28 Vdc
- Consommation en état de veille	20 mA
- Consommation pendant la détection	50 mA
- Fréquence	24,125 GHz
- Sortie	Collecteur ouvert GND
- Hauteur de l'installation	max 3 m
- Température	-20°C ÷ +55°C
- Indice de protection	IP30

Limites d'utilisation du matériel radio en EUROPE

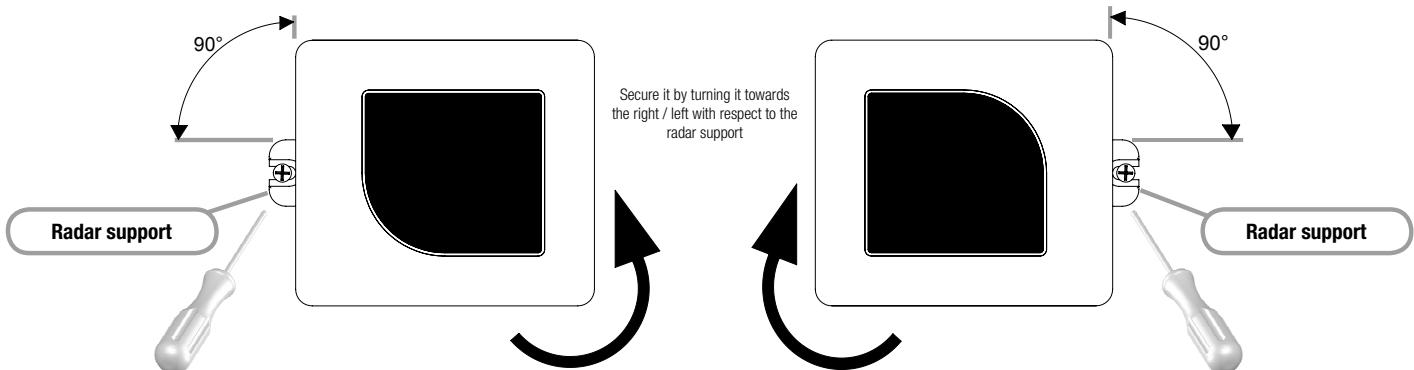
Limites d'utilisation du matériel radio en EUROPE	
PAYS	AUTRICHE, BELGIQUE, DANEMARK, FINLANDE, FRANCE, ALLEMAGNE, GRÈCE, IRLANDE, ITALIE, LUXEMBOURG, PAYS-BAS, PORTUGAL, ESPAGNE, SUÈDE, ROYAUME UNI, ISLANDE, NORVÈGE, SUISSE, CHYPRE, RÉPUBLIQUE TCHÈQUE, ESTONIE, HONGRIE, LITUANIE, POLOGNE, SLOVAQUIE, SLOVÉNIE, LETTONIE, MALTE.
SORTIE ALIMENTATION	100 mW E.I.R.P.
BANDE DE RÉQUENCE	24.050 - 24.250 GHz
STATUT	LICENCE NON REQUISE



INSTALLATION AND OPERATION

Firmly secure the radar so that it can scan the entire area in front of the passageway.

Make sure that the radar does not detect rain / snow or is directly hit by them. Do not direct the radar towards fluorescent lamps. Avoid placing objects (shades, plants, etc.) that may move in the detection area.

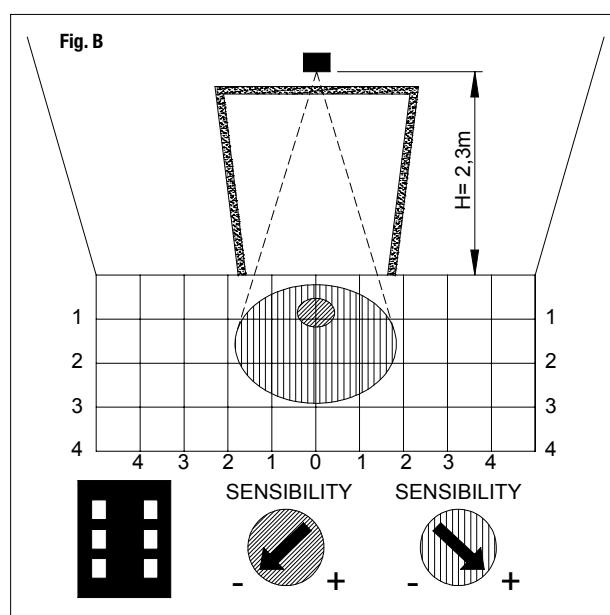
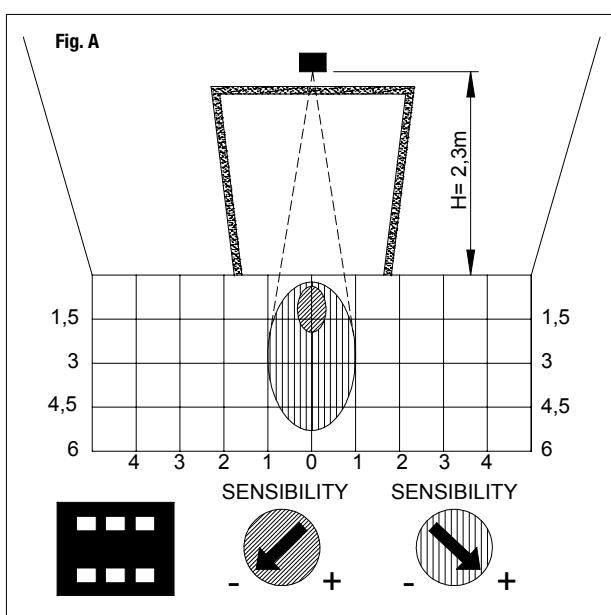


DETECTION ADJUSTMENT

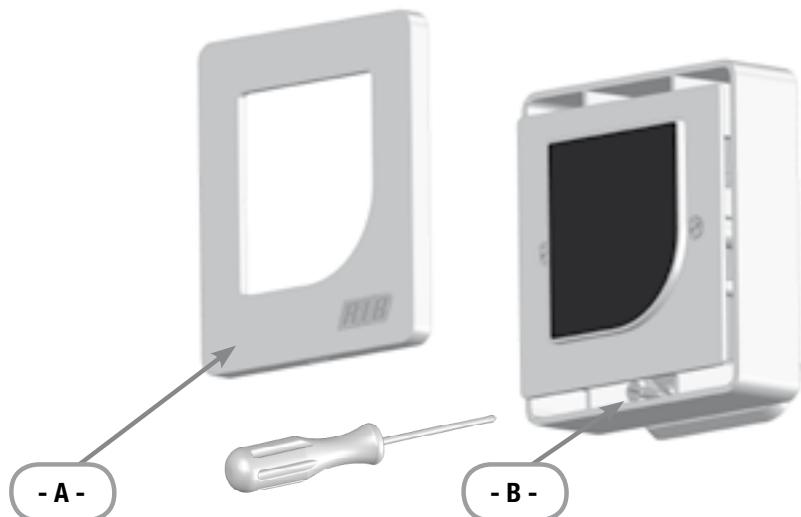
The detection area type is selected by releasing and turning the radar electronics from horizontal to vertical position (Fig. A - Fig. B).

The detection area depth and position (right or left) is selected by manually moving the external object.

The detection area sensibility is adjusted by turning the trimmer ^{SENSIBILITY} (Fig. A - Fig. B).



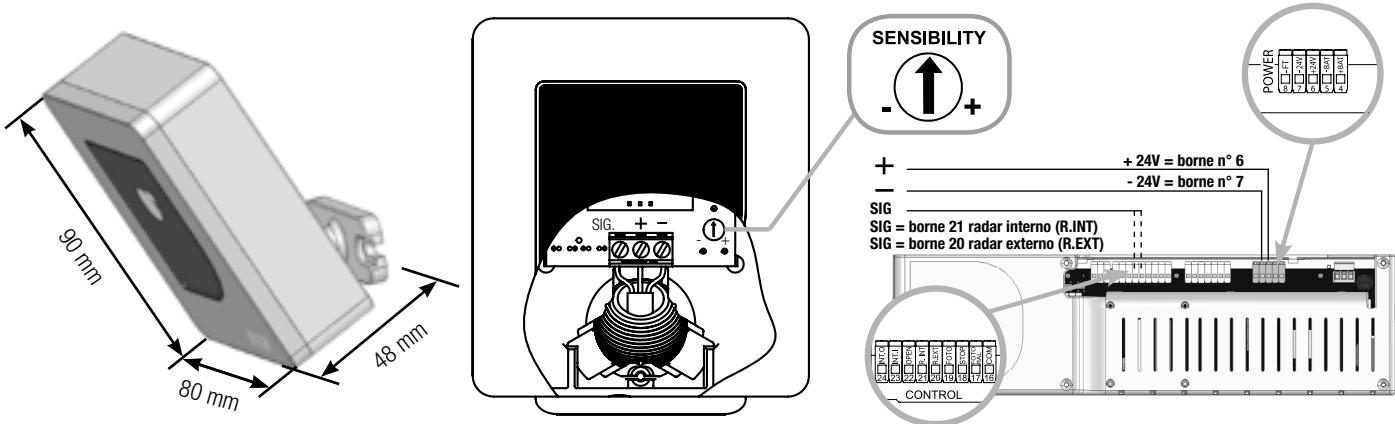
CAUTION: BEFORE CLOSING THE RADAR WITH COVER - A -, TIGHTEN LOCK SCREW - B -.



TECHNICAL DATA

- Power supply	20 ÷ 28 Vdc
- Stand-by absorption	20 mA
- Absorption detection	50 mA
- Frequency	24,125 GHz
- Output	open-collector to GND
- Installation height	max 3 m
- Temperature	-20°C ÷ +55°C
- Protection degree	IP30

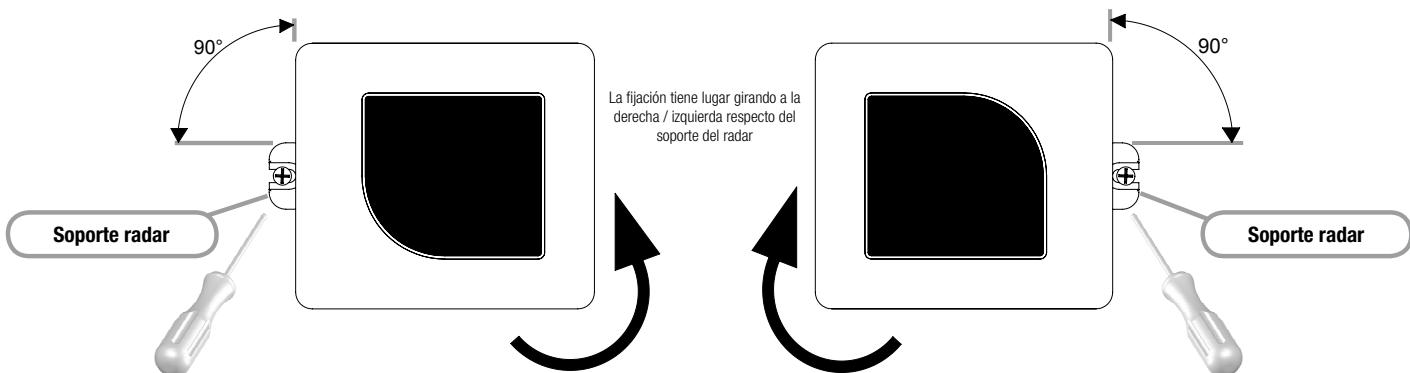
Limits for use of radio equipment in EUROPE	
COUNTRY	AUSTRIA, BELGIUM, DENMARK, FINLAND, FRANCE, GERMANY, GREECE, IRELAND, ITALY, LUXEMBOURG, NETHERLANDS, PORTUGAL, SPAIN, SWEDEN, UNITED KINGDOM, ICELAND, NORWAY, SWITZERLAND, CYPRUS, CZECH REPUBLIC, ESTONIA, HUNGARY, LITHUANIA, POLAND, SLOVAKIA, SLOVENIA, LATVIA, MALTA.
OUTPUT POWER	100 mW E.I.R.P.
FREQUENCY BAND	24.050 - 24.250 GHz
STATUS	NO LICENCE REQUIRED



INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Fijar el radar de forma estable y de modo de detectar toda el área frente al vano de paso.

Asegurarse de que el radar no detecte lluvia / nieve o sea afectado por éstas en forma directa. No orientar el radar en dirección de lámparas fluorescentes. Evitar colocar objetos (cortinas, plantas, etc.) que puedan oscilar en el área de detección.

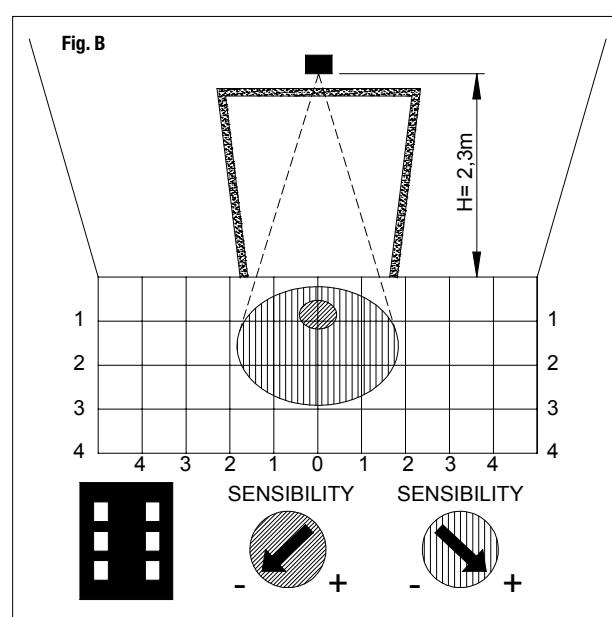
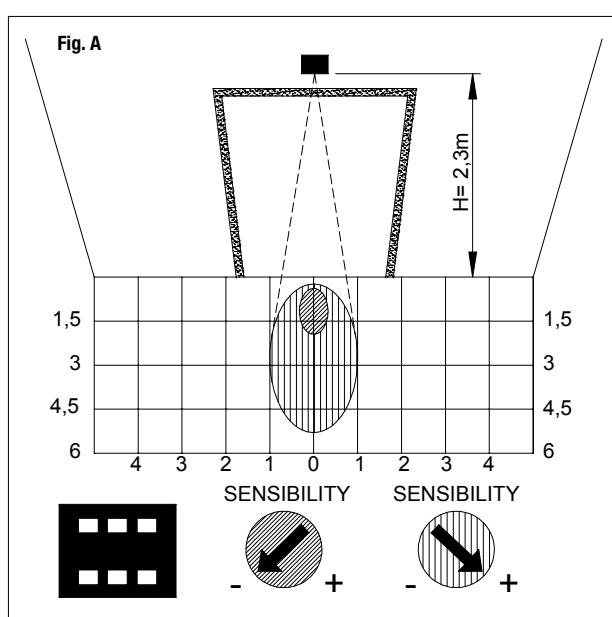


REGULACIÓN DE LA DETECCIÓN

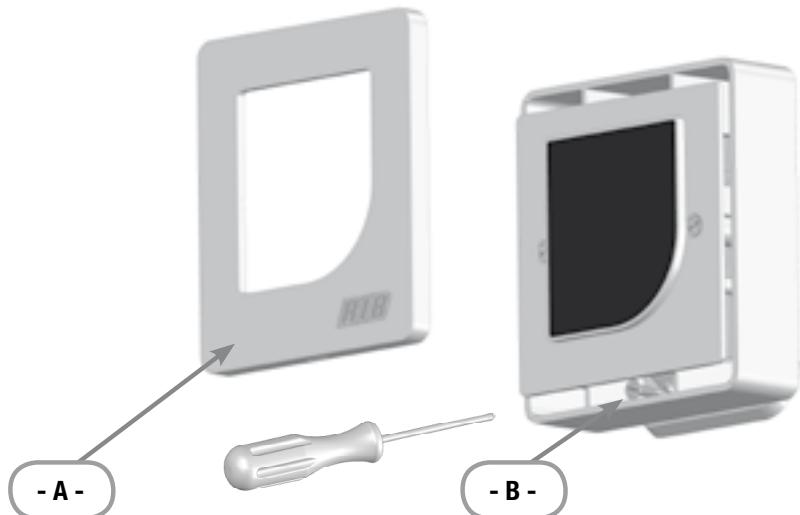
La selección del tipo de área de detección tiene lugar desenganchando y girando la parte electrónica del radar de horizontal a vertical (Fig. A - Fig. B).

La selección de la profundidad y posición (derecha o izquierda) del área de detección tiene lugar operando manualmente sobre el cuerpo externo.

La regulación de la sensibilidad del área de detección tiene lugar girando el trimmer ^{SENSIBILITY} (Fig. A - Fig. B).



ATENCIÓN: ANTES DE CERRAR EL RADAR CON LA CUBIERTA - A - AJUSTAR EL TORNILLO DE BLOQUEO - B -.



DATOS TÉCNICOS

- Alimentación	20 ÷ 28 Vdc
- Consumo stand-by	20 mA
- Consumo detección	50 mA
- Frecuencia	24,125 GHz
- Salida	colector abierto GND
- Altura instalación	max 3 m
- Temperatura	-20°C ÷ +55°C
- Grado de protección	IP30

Limits for use of radio equipment in EUROPE	
COUNTRY	AUSTRIA, BELGIUM, DENMARK, FINLAND, FRANCE, GERMANY, GREECE, IRELAND, ITALY, LUXEMBOURG, NETHERLANDS, PORTUGAL, SPAIN, SWEDEN, UNITED KINGDOM, ICELAND, NORWAY, SWITZERLAND, CYPRUS, CZECH REPUBLIC, ESTONIA, HUNGARY, LITHUANIA, POLAND, SLOVAKIA, SLOVENIA, LATVIA, MALTA.
OUTPUT POWER	100 mW E.I.R.P.
FREQUENCY BAND	24.050 - 24.250 GHz
STATUS	NO LICENCE REQUIRED

REGISTRO DI MANUTENZIONE - DOSSIER D'ENTRETIEN MAINTENANCE LOG - REGISTRO DE MANTENIMIENTO

Il presente registro di manutenzione contiene i riferimenti tecnici e le registrazioni delle attività di installazione, manutenzione, riparazione e modifica svolte, e dovrà essere reso disponibile per eventuali ispezioni da parte di organismi autorizzati.

This maintenance log contains the technical references and records of installation works, maintenance, repairs and modifications, and must be made available for inspection purposes to authorised bodies.

Ce dossier d'entretien contient les références techniques et les enregistrements des opérations d'installation, d'entretien, de réparation et de modification effectuées, et devra être rendu disponible pour les inspections éventuelles de part d'organismes autorisés.

El presente registro de mantenimiento contiene las referencias técnicas y la indicación de las actividades de instalación, mantenimiento, reparación y modificación realizadas, y deberá conservarse para posibles inspecciones por parte de organismos autorizados.

ASSISTENZA TECNICA SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE TECHNICAL ASSISTANCE ASISTENCIA TÉCNICA

NOME, INDIRIZZO, TELEFONO - NOM, ADRESSE, TÉLÉPHONE - NAME, ADDRESS, TELEPHONE NUMBER - NOMBRE, DIRECCIÓN Y TELÉFONO

CLIENTE
CLIENT
CUSTOMER
CLIENTE

NOME, INDIRIZZO, TELEFONO - NOM, ADRESSE, TÉLÉPHONE - NAME, ADDRESS, TELEPHONE NUMBER - NOMBRE, DIRECCIÓN Y TÉLÉFONO

MATERIALE INSTALLATO
MATERIEL INSTALLEE
INSTALLATION MATERIAL
MATERIAL INSTALADO

NOTES

Scrivete problemi e
suggerimenti a
Quality@ribind.it

Pour problèmes
et suggestions
contactez-nous à
Quality@ribind.it

A computer monitor with a black frame, showing a white rectangular area with text. The text reads: "For problems and suggestions Contact us at Quality@ribind.it".

**Para problemas
y sugerencias
contacte nos
Quality@ribind.it**

RADAR MICROONDE

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =



25014 CASTENEDOLO (BS) - ITALY
Via Matteotti, 162
Tel. +39.030.2135811
Fax +39.030.21358279
www.ribind.it - ribind@ribind.it

